



第七十八年
第**九五二〇**次会议

2023年12月22日星期五上午11时30分举行
纽约

主席：	德拉加斯加先生	(厄瓜多尔)
成员：	阿尔巴尼亚	霍查先生
	巴西	弗兰萨·达内塞先生
	中国	戴兵先生
	法国	布罗德赫斯特·埃斯蒂瓦尔夫人
	加蓬	布昂加·阿尤内女士
	加纳	阿杰曼先生
	日本	山琦先生
	马耳他	弗雷泽夫人
	莫桑比克	费尔南德斯先生
	俄罗斯联邦	涅边贾先生
	瑞士	贝里斯维尔夫人
	阿拉伯联合酋长国	努赛贝夫人
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	吴百纳女爵士
	美利坚合众国	托马斯-格林菲尔德夫人

议程项目

中东局势, 包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长(AB-0601) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



上午11时50分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势, 包括巴勒斯坦问题

主席 (以西班牙语发言): 根据安理会暂行议事规则第37条, 我邀请埃及和以色列代表参加本次会议。

我提议安理会根据暂行议事规则和这方面的惯例, 邀请观察员国巴勒斯坦观察员参加本次会议。

没有人反对, 就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆有文件S/2023/1029, 其中载有阿拉伯联合酋长国提交的一项决议草案案文。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

努赛贝夫人 (阿拉伯联合酋长国) (以英语发言): 上周, 安全理事会一些成员前往拉法边界。我们亲眼看到迄今两个多月来我们一直在本会议厅讨论的严峻挑战。我们还见到在以色列10月7日遇袭后对加沙发动的猛烈攻击中遭受苦难而幸存下来的受害者。我永远不会忘记遇见穆罕默德的情形, 这个男孩与我儿子莱斯几乎同年。像无数其他儿童一样, 他被以色列空轰炸伤, 正在阿里什医院康复。他告诉我, 他只想回家看看他的父母, 而令人心碎的是, 听医院工作人员说, 他不知道炸伤他的那次袭击还炸死了他家的每一个人。

安理会成员在拉法边界看到的情况令人无法忍受。数以千计的卡车试图通过一个关卡进入, 但没有成功, 因为该过境点只是供步行者通过的。有近100万人挤入加沙拉法边境的一个地区, 而在战前, 那里只有不到30万人。据世界粮食计划署称, 自这场冲突开始以来, 进入加沙的粮食仅为维持那里民众生活所需粮食的10%。加沙有一半民众现在正在挨饿。联合

国报告称, 加沙挨饿民众比例比过去20年里任何冲突中任何国家挨饿民众比例都高。鉴于我刚才所描述的令人绝望的情况——秘书长正在向联合国所有机构详述这一情况——事情已经坏到不能再坏的地步。

有一点我们要清楚: 在未来一段时间里, 除非我们采取猛烈行动, 否则加沙将会出现饥荒。这场战争以及巴勒斯坦平民——我们知道其中70%是妇女和儿童——正在遭受的难以承受的伤害也正在对邻国产生重大影响。这确实有可能外溢到该区域其它地方。我们已经看到这种情况, 包括在西岸——那里已有将近300名巴勒斯坦人、包括75名儿童被杀害。埃及为缓解发生在其边界上的这场危机而作的努力令人钦佩, 但它需要帮助。这不仅仅是埃及的问题。必须有一个国际对策。正因如此, 我们要求安理会紧急介入。

这项案文 (S/2023/1029) 是安理会成员和有关各方, 特别是埃及和巴勒斯坦——我们尤其感谢它们的努力——广泛协商和参与的产物。这项案文的宗旨很简单。它以行动应对实地遭受这场冲突重创的巴勒斯坦人民所面临的严峻人道主义局势, 同时保护那些试图提供救生援助的人。它要求立即释放人质, 并给予人道主义准入, 以满足这些人质的医疗需求。这项决议草案重申, 我们正在重要的第2712 (2023) 号决议及其各项规定的基础上再接再厉。它要求冲突各方允许使用通往加沙地带的所有可用路线, 并为此给予便利, 以提供人道主义援助。这意味着必须利用所有可能的进入加沙的陆地、海上和空中路线, 让救生援助进入。这包括在安理会的支持下, 确保凯雷姆沙洛姆/卡雷姆阿布塞勒姆过境点保持完全开放。但是, 如果不消除冲突, 即使卡车大规模进入, 援助也根本到达不了需要援助的人手中。如果已有136名联合国工作人员因这场冲突而丧生, 目前消除冲突的努力显然就没有起作用。

正因如此, 这项案文重申联合国人道主义人员、房舍和货物受到保护, 决不可受到攻击——这是国际人道法的一项至关重要的原则。在这场冲突中, 这项原则一再遭到违反。这项案文还呼吁紧急采取步骤, 允许不受阻碍和紧急扩大的人道主义准入。它还

呼吁各方为可持续停止敌对行动创造条件。我们知道案文并不完美。我们知道, 只有停火才能结束苦难。正因如此, 12月8日星期五, 阿拉伯联合酋长国在安理会将一项决议草案(S/2023/970)付诸表决(见S/PV.9498)。不幸的是, 该决议草案未获通过。12月12日, 153个国家呼吁大会通过决议。同样, 停火没有因为这一呼吁而发生, 尽管从道义上说, 停火显然具有重大意义。

阿拉伯联合酋长国今天上午以蓝本印发的这项决议草案响应了要求可持续停止敌对行动和大规模增加人道主义援助的呼吁。外交工作中的挑战往往是, 要在我们所生活世界上, 而不是我们所希望的世界体现担当。我们会不懈推动全面人道主义停火。这项决议草案请秘书长任命一名人道主义和重建高级协调员。该协调员的任务将是监测、核查和促进向加沙提供的人道主义救济。这项决议草案为该协调员提供必要的资源和工具来做这些事情。该协调员将建立一个机制来促进加快提供援助。我们期望在20天内收到关于该机制工作情况的初次报告。我们在其他人道主义危机中建立了类似的机制。最近几周, 我们一直在屏幕上看到加沙平民拼命争抢基本生活必需品的场景。这应是一个警钟, 表明加沙民众生活秩序已经崩溃。这不仅在道德上令人憎恶, 而且也不符合任何人的利益。除非我们迎头处理这一问题, 否则它就会越演越烈。

许多国家的政府, 包括在这个议事桌上有代表的各国政府, 作出了巨大努力, 提供援助和资金, 并推进有关人质的谈判。但是, 除非我们齐心协力作出国际反应, 否则我们就无法可持续地管控这场危机。如果目前的局势继续下去, 那么在今后几天里, 就在我们与亲人一起安全地待在家里共度节日的时候, 加沙的平民将会死于军事打击或战争、饥饿、疾病和广泛感染的次生影响。安理会有责任确保他们不会一而再地受害。我们进行了广泛的谈判, 试图找到既顾及大家关切, 又切实应对挑战的措辞。我要感谢每一个为这项案文建言献策和改进这项案文的安理会成员。我要感谢美国全力参与, 试图找到一项体现担当的决议

草案。人民的需求如此之大, 我们不要反对这项决议草案。如果我们予以反对, 安理会和巴勒斯坦人民就又要承担责任。

涅边贾先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 过去几天里, 安全理事会以及全世界都目睹了美国最近的可耻、冷血和不负责任——我不怕使用这些词语——的行为。美国正试图逃避因再次行使否决权而应承担的责任, 诉诸各种手段来阻止安理会就加沙局势通过决定。

整个这段时间, 世界媒体和公众一直在纳闷, 为什么不断推迟就阿拉伯联合酋长国提出的已经以蓝本印发的决议草案进行表决。答案很简单: 美国一直在以各种借口拖延谈判进程, 背离正常和透明的谈判工作。相反, 它采用其惯用伎俩, 粗暴进行施压、讹诈和逼迫, 以便在最后一刻可以向安理会成员发出最后通牒: 要么安理会通过一项令美国政府称心如意的案文, 要么美国会再次阻止通过任何案文。

现在付诸表决的决议草案(S/2023/1029)最初在我们看来完全没有力度。但是, 出于对我们的阿拉伯同事的倡议及其需要的尊重, 我们准备予以支持。在美国施压下, 这项案文每出一次新稿, 失去的重要规定就越多。美国实质上抢走了起草工作, 越俎代庖, 并在各个层面对案文工作进行幕后操纵, 对该区域有关方面施加压力。最终, 今天付诸表决的案文的措辞, 包括关于本会促进向加沙提供人道主义援助并确保对这种援助进行监测的机制的第4段, 被极度阉割。但比这一切更恶劣的是, 由于美国代表团作祟, 这项决议草案包含了对加沙的未来极其危险的内容。第2段中没有关于立即停止暴力的措辞, 而是出现了一处含糊不清的字词, 呼吁各方为停止敌对行动创造条件。

以冒天下之大不韪的方式解读——以色列就将以此方式解读——加沙民众的毁灭、流离失所或流亡也会为停止敌对行动创造条件。安理会批准这一措辞, 实际上是给予以色列武装部队进一步清剿加沙地带的完全行动自由, 任何人对采用当前措辞的案文投赞成票, 都将对此负责, 实质上会变成摧毁加沙的同

谋。此外, 决议草案的案文中提及谴责一切不分青红皂白地袭击平民行径的内容已被删除。这会向国际社会发出什么信号? 安全理事会难道是在给以色列的战争犯罪开绿灯?

我要向安全理事会各位成员提出一个问题。我们为什么要在安理厅开会? 是要例行公事般地批准一项让华盛顿称心如意的决定, 还是要履行我们维护国际和平与安全的职责? 我们仍然认为, 我们是为了后者而来到这里。为了给安理会一个机会, 以挽回颜面, 保住近日摇摇欲坠的声誉, 我们提议恢复蓝本草案初稿中关于停止暴力的措辞。俄罗斯联邦对第2段提出以下口头修正。

删除以下措辞

(以英语发言)

“为此呼吁紧急采取步骤, 立即允许安全无阻的人道准入而且扩大此种准入, 并为可持续停止敌对行动创造条件”,

(以俄语发言)

我们应当增补以下措辞

(以英语发言)

“在这方面, 呼吁紧急暂停敌对行动, 以实现安全无阻的人道主义准入, 并采取紧急步骤, 争取持久停止敌对行动。”

(以俄语发言)

这一措辞曾出现在起草者提出的、有待表决的蓝本决议草案案文中。当然, 措辞并不完美。安理会全体成员都知道, 从一开始, 俄罗斯就始终支持必须立即停火。大会最近在其ES-10/22号决议中也呼吁各方这样做。然而, 我们提议采用的措辞是目前几乎所有安理会成员最起码的共同点。让关于这项修正案的表决成为抉择的时刻, 使人们看到安全理事会哪些成员想要结束加沙的暴力活动并挽救平民生命, 哪些成员是见风使舵。

第2段案文的现行措辞是美国在本决议中的主要诉求。借助包含“创造停止敌对行动的条件”等措辞的狡狴用语, 以色列将可为所欲为, 对加沙民用基础设施和平民进一步实施没有时限、不受节制、不分青红皂白的轰炸。我们敦促各代表团投票赞成我们刚才提议第2段采用的关于结束暴力的措辞, 这也是阿拉伯联合酋长国代表团最初提议的措辞。

主席 (以西班牙语发言): 安理会成员面前摆着俄罗斯联邦对文件S/2023/1029所载决议草案案文提出的口头修正案。

安理会暂行议事规则第36条除其他外规定:

“当修正案对于动议或决议草案原文有增删时, 这个修正案应先付表决”。

据此, 我打算先将拟议的口头修正案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

巴西、中国、厄瓜多尔、法国、加蓬、加纳、马耳他、莫桑比克、俄罗斯联邦、阿拉伯联合酋长国

反对:

美利坚合众国

弃权:

阿尔巴尼亚、日本、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席 (以西班牙语发言): 拟议口头修正案表决结果如下: 10票赞成、1票反对、4票弃权。由于有一个安理会常任理事国投反对票, 拟议口头修正案未获通过。

美国代表要求发言。

托马斯-格林菲尔德夫人 (美利坚合众国) (以英语发言): 我不打算回应俄罗斯的谰言——该国现在所抱怨的情况也是它对乌克兰无端发动战争所造成的。正如同事们所看到的那样, 联合国不支持俄罗斯提出的口头修正案。我们认为, 摆在我们面前的这项人道主义决议草案 (S/2023/1029) 呼吁采取紧急步

骤, 允许安全无阻的人道准入而且扩大此种准入, 并为可持续停止敌对行动创造条件。这是向前迈进的有力步骤, 我们认为安全理事会应当通过摆在我们面前的决议草案响亮发声, 继而对它进行表决。

主席 (以西班牙语发言): 我现在将决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿尔巴尼亚、巴西、中国、厄瓜多尔、法国、加蓬、加纳、日本、马耳他、莫桑比克、瑞士、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国

反对:

无

弃权:

俄罗斯联邦、美利坚合众国

主席 (以西班牙语发言): 决议草案表决结果如下: 13票赞成、0票反对、2票弃权。决议草案获得通过, 成为第2720 (2023) 号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

托马斯-格林菲尔德夫人 (美利坚合众国) (以英语发言): 这很艰难, 但是我们做到了。自从这次冲突爆发以来, 美国作出不懈努力, 以便缓解这次人道主义危机, 为加沙运送救生人道主义援助, 并争取把人质解救出加沙, 还推动保护无辜平民和人道主义工作者, 力求实现持久和平。今天的表决加强了这些努力, 也为我们的直接外交提供助力。我们要感谢阿拉伯联合酋长国和其它国家同我们一道开展有诚意的努力, 以制定一项坚决以人道主义为重心的解决方案。我们经过许多天和多个长夜的谈判, 才得以完成。但是今天, 安全理事会在这不堪想象的无尽苦难中提供了一线希望。今天, 安理会呼吁采取紧急步骤, 立即允许安全无阻的人道准入而且扩大此种准入, 并为可持续停止敌对行动创造条件。我要指出, 这是安理会首次使用这样的措辞——我们认为这种措辞对于扩大援

助规模并突出表明我们即将为一道努力实现持久和平而采取的艰难步骤至关重要。

今天, 安理会明确表示, 解决加沙人道主义危机在我们的议程上必须继续位居前列。今天, 安理会明确表示, 必须立即、无条件释放全部人质, 人道主义团体必须能够接触人质, 包括进行医疗探视。今天, 安理会明确表示, 平民和人道主义设施, 包括医院、医疗设施、学校、礼拜场所和联合国设施, 以及人道主义人员和医务人员, 都必须受到保护。这适用于这场冲突的所有各方, 适用于以色列, 但也适用于哈马斯这个挑起这场冲突、从住宅、医院和联合国场址内发动战争、懦弱和残忍地利用无辜平民作为人质的恐怖团体。

今天, 安理会明确表示, 必须确保人道主义人员和援助——包括燃料、食品、医疗用品和紧急住所援助——能够送达需要帮助的人手中。这样做的紧迫性怎么强调都不为过。就在昨天, 人道主义团体发布了一份关于加沙严重粮食安全危机的报告。我所见到的人道主义领导人已经开始使用饥荒一词。手术是在没有麻醉的情况下进行的。人们挤在过度拥挤的联合国避难所里, 还有人露宿街头。这项决议说明了这场危机的严重性, 并呼吁我们大家做更多的工作。

就我们而言, 美国一直不懈努力, 通过总统直接和持续的外交努力来扩大人道主义援助的规模。在这场冲突开始时, 我们帮助达成了开放拉法过境点的协议。上个月, 我们帮助达成了一项延长人道主义暂停的协议, 在此期间, 100多名人质获释, 有更多的援助物品进入加沙。上周, 我们帮助实现了凯雷姆沙洛姆过境点的开放, 以便直接向加沙平民运送援助。这项决议呼吁任命一名联合国高级官员, 负责大规模和持续地加快人道主义援助的运送, 以此表明安全理事会支持并加强这些努力。

我们知道人道主义工作者已经在做不可能的事情, 我们将竭尽全力支持他们拯救生命的工作。至关重要的是, 在执行这项决议时, 联合国要在我们在实地取得的进展基础上再接再厉。我们期待这位新官员

与人道主义行为体和包括以色列在内的有关各方开展合作。

我们知道, 要解决这场人道主义危机并为持久和平奠定基础, 还需要做更多的工作。我们要明确一点: 哈马斯对持久和平毫无兴趣。哈马斯决心一次又一次地重复10月7日的恐怖行为, 这就是为什么美国支持以色列保护其人民免遭恐怖行为的权利。我还要指出, 该决议不支持任何让哈马斯掌权的步骤, 因为这将会破坏两国解决方案的前景, 根据该方案, 加沙和西岸将重新统一在一个单一的治理结构、一个经过改良和重振活力的巴勒斯坦权力机构之下。我们必须努力建设一个以色列人和巴勒斯坦人和平地毗邻共处的未来。这是唯一的前进道路。

最后, 尽管我们对安理会就这一人道主义危机发出声音感到鼓舞, 但我们深感失望——实际上感到震惊——的是, 安理会再次未能谴责哈马斯10月7日的可怕恐怖袭击。我不明白为什么一些安理会成员要进行阻挠, 为什么他们拒绝明确谴责这些恶行。为什么谴责哈马斯在音乐会上屠杀年轻人、将一家人活活烧死以及据报大范围实施性暴力会如此困难? 我永远不明白为什么一些安理会成员面对这种邪恶保持沉默。但我们也认为, 安理会必须继续支持恢复人道主义暂停。以色列已经明确表示, 它致力于达成另一项协议。现在这完全取决于哈马斯。哈马斯必须同意更多的暂停。这样, 我们才能运送更多援助, 拯救生命, 并立即解救更多人质。

今天, 安理会发出了声音, 但我们知道, 只有实地的进展才能将这些言辞转化为行动。美国将继续与联合国、人道主义团体和该地区各国合作, 让更多的人道主义援助进入加沙, 确保人质获释, 并努力实现持久和平。时不我待。我们必须找到一条前进的道路来结束我们所看到的苦难。看到巴勒斯坦儿童在家园被毁后害怕得发抖, 令人难以忍受。看到人质的家人经受如此的痛苦和悲伤, 疯狂地等待和祈祷亲人返回, 也令人难以忍受。我的内心充满痛苦, 我知道世界上许多人也是如此。我们必须共同努力, 彻底减轻这种巨大的痛苦。

吴百纳女爵士 (联合王国) (以英语发言): 联合王国欢迎通过第2720 (2023) 号决议, 以便让更多的援助进入加沙。正如我国外交大臣所说的那样, 看到儿童在被毁家园的废墟中不知道到哪里去找食物或水, 不知道他们的父母在哪里, 令人心碎。听到一些家庭仍然不知道10月7日被残暴夺走的亲人的下落, 也令人心碎。而且令人痛心的是, 援助物资在加沙外越积越多, 却无法送到需要援助的人手中, 而我们每天都听到关于人们挨饿、疾病蔓延和缺乏基本医疗保健的警告。

联合王国正在尽一切努力争取运送更多援助。联合王国对该地区的援助已增加了两倍。我们是第一个呼吁以色列开放更多过境点的国家。联合王国驻实地的专家在埃及的阿里什提供后勤支持。今天, 我们支持这项决议, 它将简化援助检查, 使我们能够大规模扩大人道主义应急行动。该决议要求立即无条件释放人质, 并呼吁朝着可持续地停止敌对行动采取步骤。

为免存疑, 我们明确指出, 该决议不妨碍各方根据国际人道法享有的权利和承担的义务。该决议的通过是安全理事会承诺的一个重要信号。我们今天和今后的行动必须有助于确保10月7日的恐怖事件不再发生。我们明确谴责哈马斯的恐怖行为, 并支持以色列的自卫权。我国首相和外交大臣一直响亮而明确地呼吁尽快实现可持续的停火。但是, 如果哈马斯仍然能够在隧道中活动并发动火箭攻击, 停火就不会持久。

以色列正在应对来自哈马斯的威胁, 我们对以色列安全的承诺是坚定的。归根结底, 我们支持保障以色列和巴勒斯坦人民真正安全与稳定的两国解决方案。我们还感谢阿拉伯联合酋长国在促成这项决议方面发挥领导作用。就在本周, 我国外交大臣和中东事务大臣前往约旦和埃及, 以确保我们支持作出一切努力, 以更快地提供援助。我们将继续与所有伙伴合作, 提供满足巨大需求的人道主义援助。

弗兰萨·达内塞先生 (巴西) (以英语发言): 巴西欢迎今天通过第2720 (2023) 号决议。我们感谢阿拉伯联合酋长国坚持不懈地主持和推动谈判, 并组织

了拉法之行, 使我们能够直接了解该地区正在开展的充满挑战的人道主义工作。

这场可怕的危机每天都在考验我们的人类良知。对加沙平民的苦难作出人道主义反应的时机就在此刻, 而不是明天, 也不是这场冲突最终结束的时候。经过70多天的敌对行动, 加沙的局势非常严峻。必须立即释放其余人质。必须保护平民和民用设施。这不仅是一种道德或伦理选择, 而且是国际人道法规定的义务, 人道准入也是如此。

必须大幅增加允许进入加沙的援助数量, 以满足整个加沙依赖援助的人民的需求, 并应包括所有必需品, 包括燃料。埃及为便利联合国人道主义机构及其执行伙伴使用拉法口岸所作的努力至关重要。我们欢迎以色列最近宣布开放凯雷姆沙洛姆过境点, 以便直接向加沙运送人道主义援助。

巴西呼吁充分执行已通过的决议。今天的决议规定建立一个监测机制, 以便联合国检查援助运送情况。必须为联合国提供执行这项任务的必要手段, 目的是增加和加快急需的国际援助的进入和交付。只要有需要, 安理会就必须继续处理此事。

由于这可能是我们在本任期内举行的最后一次正式会议, 我谨感谢安理会所有成员这两年对我国代表团的信任和与我们的合作。我代表我国整个代表团和我国首都表示, 我们非常赞赏在不同级别上与安理会所有成员就联合国和平与安全议程上一系列非常重要的议题进行合作。在我国任期结束时, 对巴西在履行其在联合国的职责和作为安理会非常任理事国的职责时一贯确定的优先事项, 我们有一种完成任务的成就感。我们尽最大努力与所有代表团进行建设性接触, 以便在日益复杂和充满挑战的世界中, 在这个庞大复杂的国际和平与安全议程上取得具体成果。我国外交部长在10月和11月参加了安理会关于巴勒斯坦问题的五次会议, 这表明我们重视安理会及其审议的事项。我们坚持我们的立场, 同时尊重安理会内部价值观、观点和利益的多样性, 以便充分发挥我们在安理会历史上第十一次担任非常任理事国的作用。

在卢拉总统的领导和亲自参与下, 巴西再次尽力为这一集体努力作出重大贡献。我们只做一个回归的巴西自己, 我国: 以最友好的方式与每个国家对话; 除了解决贫穷、不平等、不人道和不公正之外, 没有任何其他争议; 对联合国讨论的所有重要问题都有浓厚兴趣; 此外还搭建桥梁, 寻求共识, 忠实地作为诚实的中间人行事, 以及珍视并捍卫和平、国际法、多边主义及其集成和象征, 即《联合国宪章》。最重要的是, 如果我可以借用林肯的话, 这样一个国家对任何人都不怀恶意, 对所有人都心存慈善, 坚定地维护上帝赋予我们的权利。请允许我补充一点个人意见, 我非常感谢在这个世界性课堂里接受为期六个月的多边事务速成课程。我亲爱的同事们和他们的团队都是这位老双边主义者的好老师, 他希望至少学到一些他们在每一次会议上展示的最具多边性的技能和政治家风度。

弗雷泽夫人(马耳他)(以英语发言): 马耳他感谢阿拉伯联合酋长国采取主动, 就第2720(2023)号决议开展工作。我感谢努赛贝大使和她的团队作出勇敢努力, 并组织了这次非常重要的拉法之行。

马耳他一贯严重关切并寻求缓解加沙地带严峻的人道主义危机。过去三个月来, 因充足的紧急人道主义援助和人员、食品和水被阻止进入加沙, 这一人道主义危机严重恶化。这种难以维持的局面需要我们给予紧急关注。这就是我们投票赞成这一案文的原因, 我们要求充分执行该决议和第2712(2023)号决议。

然而, 我们仍然坚信, 立即停火是能够减轻加沙人民的痛苦和极端困难的唯一具体和现实的措施。我们重申, 各方必须遵守国际法规定的义务, 包括保护平民和民用场所的义务, 并追究违反者的责任。必须保护医疗和人道主义工作人员及其资产, 以便在发生严重危机和痛苦时, 民众能够获得安全、喘息时机和尊严。我们采取行动已经太迟了。

我们欢迎按照该决议的规定, 建立加沙援助监测机制。然而, 执行该决议决不能增加额外的障碍或减缓按照原则提供人道主义援助, 而是应该迅速和有

效地促进这一进程。我们期望, 在与有关国家协调的情况下, 联合国的技术专长和丰富经验将指导这一机制的实施。否则, 迫切需要的联合国人道主义应急行动将受到威胁, 联合国和人道主义应急行动将面临巨大风险。

最后, 在结束敌对行动的同时, 还必须在政治上紧迫地为和平奠定持久的基础。我们欢迎该决议明确坚定地致力于两国解决方案, 在这一方案中, 两个民主国家, 以色列和巴勒斯坦, 根据安全理事会有关决议和国际商定参数, 在和平与安全中毗邻共存。

戴兵先生(中国): 安理会今天这次表决一再推迟, 受到各方广泛关注。在过去几天里, 为最大限度凝聚共识, 阿联酋代表团作出了不懈努力, 于昨天深夜重新提交了决议草案。我们对安理会刚刚表决通过第2720 (2023) 号决议表示欢迎。

因为众所周知的原因, 这项决议草案在一些重要方面做了不少调整, 与我们努力的方向并不一致, 并没有达到我们的预期。同时, 考虑到当前紧迫形势和加沙地带日甚一日的人道灾难, 安理会的这次行动, 至少还是为推动人道物资更多、更快进入加沙带来一线希望。当然, 能否让灾难中的加沙民众真正感受到这一线希望, 还取决于决议能否切实得到执行, 决议有关要求能否不折不扣地落到实处。

我们期待根据安理会决议要求采取紧急行动, 扩大对加沙的人道援助, 包括充分利用凯雷姆沙洛姆过境点, 并增开其他过境点, 确保充足的人道物资安全和不受阻碍地进入加沙。

我们希望决议新确立的监督机制尽快到位, 期待秘书长及时向安理会报告决议执行情况。安理会应该随时准备采取进一步行动, 解决决议执行中遇到的问题和困难。

决议重申冲突各方都应该遵守国际法、包括国际人道法规定的义务。我们敦促以色列立即改弦更张、停止无差别军事进攻, 停止对加沙民众的集体惩罚。

作为占领方, 以色列有义务保障加沙民众的人道需求, 有义务保障在加沙的人道工作者安全。

应该看到, 实现停火仍然是压倒一切的前提。只有停火才能避免更大的平民包括人质伤亡, 只有停火才能避免地区冲突走向失控, 只有停火才能避免政治解决前景彻底葬送。这也是我们投票支持俄罗斯修正案的原因。同时我们也对修正案被否决感到遗憾。

下一步, 中方愿同各位成员一道, 继续推动安理会及时采取进一步负责任、有意义的行动, 继续为早日平息加沙战火、切实落实“两国方案”、实现中东和平稳定作出不懈努力。

山崎先生(日本)(以英语发言): 加沙灾难性的人道主义局势需要安理会给予紧急关注并采取有意义的行动。因此, 我们深切感谢阿拉伯联合酋长国和我们在阿拉伯国家集团中的朋友为此与所有安理会成员进行建设性接触。

日本对第2720 (2023) 号决议投了赞成票。鉴于人道主义危机不断加深, 必须立即扩大运入加沙和运往加沙各地的紧急援助的规模。没有任何地方对加沙人民来说是安全的, 他们不能再等待安理会采取行动。我们也要求立即无条件释放所有人质。

因此, 我们感到高兴的是, 安理会今天终于通过了另一项决议, 以解决加沙的紧急人道主义需求, 我们希望这是在当地实现真正改变的第一步。

目前正在开展全面而敏感的外交活动, 以进一步扩大对加沙的紧急人道主义援助的规模。在这方面, 我们高度赞赏美国为改善当地局势而在该地区认真开展的外交努力。人道主义车队通过凯雷姆沙洛姆过境点进入加沙是这些努力的成果之一, 但还需要做更多的工作。

日本作为安全理事会一个负责任的成员, 仍然致力于解决加沙破坏性的人道主义危机。即便是现在, 炮火和轰炸也仍在继续, 必须立即将炮火和轰炸停止一段时间, 以便开展有意义的人道主义行动, 援助那些正在经受严重人道主义灾难和苦难的人。

贝里斯维尔夫人 (瑞士) (以法语发言): 瑞士对第2720 (2023) 号决议投了赞成票, 并欢迎该决议获得通过。

我谨感谢阿拉伯联合酋长国代表团和所有同事——安理会成员以及来自该区域的同事——坚持不懈地努力寻求妥协, 以缓解加沙地带灾难性的人道主义局势。安理会必须大声疾呼, 支持保护平民。

拉法过境点的影像清楚地表明, 平民已陷入绝境。他们需要国际社会立即提供支持才能生存下去。尽管这种妥协从本质上说远未达到许多人的期望, 但决议的通过与开放凯雷姆沙洛姆过境点一样, 都为实现这一目标做出了贡献。该决议规定设立一个人道主义和重建工作协调员职位, 以建立一个联合国机制, 该机制应该允许一切必要的灵活性, 以加快和精简这一进程, 并确保人道主义援助尽快送达有需要者的手中。

瑞士欢迎安理会达成协议, 该协议应该有助于在当地有效落实拯救生命的人道主义援助。同样是为了促进迅速、安全和畅通无阻的人道主义准入, 该决议还呼吁在不损害以色列确保其国防和安全的权利的情况下, 为持久停火创造条件。这应该使得有可能确保立即和无条件释放自10月7日恐怖袭击以来被扣押的所有人质, 瑞士坚决谴责该次袭击。

今天的决议必须是对国际人道法的补充, 根据国际人道法, 冲突各方以及非交战方都有义务授权对难民民众开展救援行动并为之提供便利。

霍查先生 (阿尔巴尼亚) (以英语发言): 我们赞扬执笔方阿拉伯联合酋长国以及该区域内的其他参与方为提出我们刚刚通过的第2720 (2023) 号决议所作的巨大努力。

我们欢迎通过这项重要决议, 并认为这是在应对加沙严峻局势的紧迫性方面向前迈出的重要一步。

我们本希望案文更加有力, 包括在一些重要的关键问题上——这些问题在案文中有所缺失——但案文有明显的优点, 这指导了我们的立场。我们欢迎建

立一个明确和直截了当的机制, 使人道主义援助能够畅通无阻地大规模送达加沙民众手中, 真正在当地产生影响。

加沙人民正在挨饿。他们需要援助。无数家庭处于水深火热之中。现在、今天和每一天都必须帮助他们。

因此, 联合国亟需挺身而出, 这就是决议提出的呼吁——采取紧急步骤, 立即允许安全、不受阻碍地大规模扩大人道主义准入, 并为可持续地停止敌对行动创造条件。我们呼吁并期待迅速、全面执行该决议。

但我们要明确指出: 我们支持停止敌对行动, 目的是拯救平民, 帮助无辜的巴勒斯坦人重建生活, 帮助所有陷入血腥冲突的人——儿童、妇女和整个家庭——所有不应该遭受痛苦或死亡的人。

因此, 哈马斯不能也绝不应以任何方式或在任何情况下, 直接或间接地将我们的赞成票视为、理解为或滥用为纵容不可接受、不容开脱的行为, 纵容哈马斯继续利用属于加沙人民和只应送达加沙人民手中的东西, 策划和攻击以色列及其人民, 就像它自10月7日以来一直在做的那样。

所有巴勒斯坦人都必须在巴勒斯坦权力机构的领导下团结起来, 走和平与谈判的道路, 利用一切政治手段建设自己的未来, 建立自己的国家, 确保自己的自由和尊严, 与以色列安全共处。这是我们在过去两年中一再表达的明确立场, 也是我们在离开安全理事会之际将保持的主要愿望和希望之一。

布罗德赫斯特·埃斯蒂瓦尔夫人 (法国) (以法语发言): 法国感谢阿拉伯联合酋长国拟定第2720 (2023) 号决议, 并赞赏它在整个谈判过程中所作的努力。法国欢迎今天通过一项决议, 使应对实地的人道主义紧急情况以及改进向人道主义危机日益恶化的加沙运送援助的工作成为可能。

我们昨天都看到了关于加沙面临严重饥荒风险的报道。秘书长对加沙正在发生的人道主义悲剧敲响了

警钟。当务之急是向加沙平民提供更多人道主义援助, 他们比以往任何时候都更需要这些援助。决议呼吁采取紧急措施, 为持久停止敌对行动创造条件。

我们本来希望安理会能够就这一问题设定更加高远的目标。自冲突开始以来, 法国一直主张立即、持久的人道主义休战, 这应有助促成持久停火。今天通过的决议与第2712 (2023) 号决议一样, 再次呼吁立即无条件释放人质。正如整个国际法一样, 这两项决议都必须立即得到遵守和执行。

第2720 (2023) 号决议也符合法国为动员国际社会应对这场规模巨大的危机所作的努力, 包括在11月9日举行的国际人道主义会议期间所作的努力, 这次会议使我们得以筹集到超过10亿欧元的认捐。

正是出于这些原因, 法国对该决议投了赞成票。

法国总统和欧洲与外交部长最近几天一直在该地区走访。昨天在约旦, 总统支持建立一个人道主义平台。他重申, 立即努力实现停火至关重要。只有停火才能重新开拓重要的政治前景。

法国重申, 在任何情况下都必须适用国际人道法, 而且必须保障人道主义行为体能够充分、安全和不受阻碍地通行。我们必须保护人道主义人员以及医务人员和医院工作人员。

该案文现在必须得到充分执行。

安理会还必须最强烈地谴责哈马斯和其他恐怖团体在10月7日实施的恐怖袭击, 包括用来非人化和恐吓受害者的性暴力。令人费解的是, 安理会仍然未能这样做——然而根据法律和道义, 它必须这样做。

法国将继续坚定地致力于安理会在安全、人道主义和政治危机的所有方面充分动员起来。法国重申, 当务之急是更好地保护巴勒斯坦平民的生命, 并在两国解决方案的基础上推动迅速结束危机——这是建设公正和持久和平的唯一途径。

费尔南德斯先生 (莫桑比克) (以英语发言): 首先, 我谨表示, 我们真诚感谢阿拉伯联合酋长国为通

过第2720 (2023) 号决议所做的不懈努力, 该决议旨在应对加沙目前出现的人道主义灾难。

莫桑比克对该决议投了赞成票, 这反映了我们无论文是在加沙还是在任何武装冲突期间对保护平民原则的坚定承诺。我们注意到, 尽管该决议不是一份完美的案文, 但它明确阐述了各方必须遵循和全世界都应坚持的基本原则。

正如秘书长所说和国际法所主张的那样, 即使是战争也有必须遵守的法律。在这方面, 决议强调了国际人道法和人道主义准入的重要性。这是对人道主义人员在向受冲突影响的平民提供援助方面所发挥关键作用作出的回应。莫桑比克的立场与在冲突期间保护平民和维护其权利的全球努力是一致的。

我们与安全理事会其他成员一道, 以我国代表的身份访问了拉法的一家医院和拉法过境点。我们亲眼看到并亲身感受到巴勒斯坦人民遭受的悲剧。因此, 我们坚信, 第2720 (2023) 号决议是朝着缓解整个加沙地带巴勒斯坦平民人道主义需求迈出的重要一步。

加沙平民需要足够的食物、水、卫生设施、电力、电信和医疗服务来解决他们迫在眉睫的生存问题。我们对该决议投赞成票是要强调, 迫切需要在持续冲突期间向加沙平民提供紧急人道主义援助。局势十分严峻, 必须立即采取行动, 防止更多人道主义苦难。我们重申, 当务之急是要求冲突各方允许并便利以一切可能手段向加沙平民提供一切形式的人道主义援助。

这项决议对于落实第2712 (2023) 号决议也至关重要。然而, 加沙地带实现和平的最佳选择仍然是持久和持续停止敌对行动, 恢复双方建设性对话。我们重申莫桑比克呼吁以巴对话。在长期紧张局势中, 公开沟通对于谈判解决冲突仍然至关重要。我们希望双方响应这一呼吁, 努力开展建设性对话, 为谅解和和解铺平道路。

我们坚信, 巴勒斯坦人民和以色列人民能够在和平与安全中毗邻共存, 从而履行安全理事会和大会的诸多相关决定和决议。

阿杰曼先生 (加纳) (以英语发言): 首先, 请允许我赞扬阿拉伯联合酋长国为第2720 (2023) 号决议作出一切努力, 使安全理事会取得这一成果, 我们希望该成果能够扩大向加沙人民提供的人道主义援助规模。

我们认为现在就应当结束敌对行动并给对话和外交一个机会, 但加纳还是对第2720 (2023) 号决议投了赞成票, 因为有如此多的人——其中大多数是妇女和儿童——丧生, 还有更多人处于饥饿、饥荒和瘟疫的边缘, 我们必须抓住一切机会, 帮助拯救生命, 为加沙数百万平民获得和运送人道主义援助提供便利, 并解决实地不断恶化的人道主义状况。

正如我们通过的决议正确强调的那样, 冲突各方都有义务遵守国际法, 特别是因为这影响到对平民及其福祉的保护。充分尊重联合国房地、人员和资产的必要性怎么强调也不为过。

我们欢迎为加强人道主义援助的运送而开放凯雷姆沙洛姆过境点的决定, 并呼吁放宽所有僵化的手续, 以加快人道主义援助的运送。我们也再次呼吁立即无条件释放所有人质。

由于这将是加纳在本次担任安全理事会成员期间就这一问题的最后一次发言, 我们敦促安理会不要忽视其执行两国解决方案的历史责任, 即使是在这一最黑暗的时刻。正如我们经常指出的那样, 我们认为, 以1967年边界为基础、以耶路撒冷为共同首都的两国解决方案是解决中东不稳定局势的关键。在这方面, 恢复政治前景应当是安理会不应动摇的承诺。

最后, 我们希望, 各方将本着诚意执行刚刚通过的决议, 以拯救加沙地带和以色列的生命, 我们认为秘书长在这方面任命一名代表十分重要。愿来年为解决这场长达数十年的冲突开辟新的机会之路。

涅边贾先生 (俄罗斯联邦) (以俄语发言): 早些时候, 当我介绍我们的口头修正案时, 我说对它的表决将是一个揭露真相的时刻, 事实也的确如此。美国再次在全世界面前露出了真面目, 阻挠安理会发出停止加沙敌对行动的本已极其微弱的呼吁。相反, 华盛

顿正在玩一场极其卑劣的游戏, 实质上是以创造停止敌对行动的条件为借口, 强行在案文中为以色列杀害加沙巴勒斯坦平民提供许可。

今天, 白宫国家安全委员会战略沟通协调员约翰·柯比在新闻发布会上表示, 以色列当局理解降低加沙地带战斗强度的必要性, 至于何时采取行动, 要由他们来决定。对安理会来说, 这是一个悲惨的时刻——这不是多边外交胜利的时刻, 而是华盛顿方面对巴勒斯坦人的苦难和国际社会结束这种苦难的希望进行粗暴、无原则讹诈和公开蔑视的时刻。今天, 美利坚合众国常驻代表谈到了华盛顿的直接高级别双边外交。我们过去听到过这种说法, 也看到过其结果。安全理事会基本上被要求不要妨碍美国在该地区施压, 这不是为了我的美国同事所断言的和平, 而是为了确保华盛顿的一己私利。

如果这份文件没有得到一些阿拉伯国家的支持, 我们当然会否决它。与此同时, 我们注意到, 包括阿拉伯国家在内的一些提案国退出了共同提案国行列。然而, 我们始终认为, 阿拉伯世界能够作出决定, 并对其决定承担全部责任。这是我们没有阻止这份文件的唯一原因。然而, 我要再次强调, 我们断然不同意目前第2段的内容, 并认为所有可能后果的责任在于同意美国强行通过该段措辞的国家。我们不会在上面署名。

无论今天的表决结果如何, 安全理事会明确要求全面停火仍然是当务之急。正如第2712 (2023) 号决议的经验已经表明的那样, 没有全面停火, 在加沙执行安全理事会决议是根本不可能的。12月8日, 安东尼奥·古特雷斯秘书长在安理会发言 (见S/PV.9498) 时明确指出了这一点, 他在给安理会关于监测第2712 (2023) 号决议的备选方案的信中也得出了同样的结论。我们认为, 无论安理会遇到什么阻力, 无论美国如何保护其在该地区的盟友, 安理会都将回到这个问题上来, 并准确、毫不含糊地要求停止敌对行动。

努赛贝夫人 (阿拉伯联合酋长国) (以英语发言): 我要郑重指出, 星期五作为蓝本印发的决议草案有83

个会员国成为提案国, 但今天的第2720 (2023) 号决议没有开放供联署, 原因是谈判到最后一刻才进行, 而且今天上午该决议草案才作为蓝本印发, 因此没有国家退出共同提案国行列。它没有开放供联署, 但我相信, 如果开放的话, 它会得到广泛支持。

我想谈谈刚刚进行的表决以及它对这场冲突和本机构来说意味着什么。我们欢迎它的通过, 并感谢安理会的支持。我们认为, 该决议开始解除对救生援助的封锁, 拒绝提供这种援助已使加沙50多万人陷入饥荒。决议案文迫使国际社会最终分担埃及一直肩负的负担, 并让我们所有人承诺打破过去16年来扼杀加沙的残酷封锁。但是, 巴勒斯坦斗争的独特之处在于, 每一次进展都在提醒我们这场悲剧的严重性。

我们不会不知道, 尽管今天我们开始建立一个人道主义架构来应对不可容忍的局势, 但我们仍然无法停止战争。我们不会不知道, 尽管巴勒斯坦人遭受了无法估量的破坏而施害者却不受惩罚, 但他们却被要求接受外交是可能性的艺术。我们不会不知道, 尽管所能做到的事情还远未做到, 但他们仍然对国际体系抱有信心。但是, 可能做到的事情并不是预先确定的, 它是主动选择的结果。

安理会在其结构的影响下作出的集体选择塑造了这一严峻的现实。他们可以帮助塑造一个不同的未来。要做到这一点, 首先必须明白, 在他们承认以色列国30年后, 巴勒斯坦人已经没有什么可让步的了。占领的不公正在国际社会的共谋下持续存在。如果你有挽救两国解决方案的道德、民族或政治利益, 你现在就必须行动起来。

这项决议让我们有机会表明, 至少世界不会容忍加沙人民继续被剥夺基本必需品。决议建立了一个现在必要、战争结束后仍然必要的制度。我们都有责任确保这一制度行之有效。

我们感谢每一个安理会成员对这一进程的奉献和支持, 包括安全理事会10个当选成员在这一问题上的坚定团结。我要再次感谢美国和联合王国在幕后就这一问题所做的重要的建设性外交工作。我还要感谢

主席国厄瓜多尔在艰难的谈判中表现出耐心和智慧, 使决议得以通过。对于美国, 我要感谢琳达·托马斯-格林菲尔德大使, 是她的个人奉献精神 and 帮助拯救生命的承诺使今天的成果得以达成。

这一成果将使拯救生命的人道主义援助能够进入加沙, 送达需要帮助的人。这对数百甚至数千平民来说将意味着生与死的区别。至关重要的是, 安理会必须负起责任, 确保充分执行决议。但是, 当我们帮助拯救加沙的生命时, 我们也必须在这里把重点放在恢复解决以巴冲突的希望上。

今天的决议是今后漫长道路上的重要一步。任何持久、全面的解决方案都要求结束加沙的战争, 应对境内流离失所者的悲惨处境, 将加沙和西岸统一在一个合法、有代表性的巴勒斯坦权力机构之下, 重建被摧毁的一切, 并确保决不允许暴力、煽动和恐怖行为再次猖獗。

如果以色列人和巴勒斯坦人不能平等地共同规划他们的共同命运, 这一切都将无法持续。如果平等和尊严不是公正和平的基础, 它就永远不会是公正的和平。这项决议向我们指明了未来的政治前景。建立一个独立、拥有主权的巴勒斯坦国的两国解决方案是实现公正和平的唯一途径, 这种和平将保障巴勒斯坦和以色列人民的安全、稳定和繁荣, 他们都有权在其祖先的土地上建立国家。阿拉伯联合酋长国将永不知疲倦地寻求实现该目标。

主席 (以西班牙语发言): 我现在谨以厄瓜多尔代表的身份发言。

厄瓜多尔对我们刚刚通过的第2720 (2023) 号决议投了赞成票, 该决议是一个艰苦的谈判过程取得的结果, 它的成功证明了我们有能力做到的真诚与建设性精神。我们感谢所有成员表现出意愿, 并希望能够再次营造这种态势以处理其它问题。

加沙的人道主义局势令人绝望和痛心。我们中有几位得以在上周的访问中亲眼看到这种情况, 提供救济现在是——而且必须是——优先事项。到达加沙地带的援助不足以满足平民的需求。我们通过的决议的

案文旨在大幅增加援助数量, 并且呼吁采取必要步骤做到这一点。在这方面, 决议呼吁增加进入的通道和建立旨在优化检查过程的机制。对厄瓜多尔来说, 至关重要的是, 人道主义援助要做到充足和连续, 同时必须对它进行充分的检查, 以确保这些援助的安全可靠。该决议与我们先前于上月通过的第2712 (2023) 号决议的规定绝无矛盾, 必须成为朝着人道主义停火迈出的又一个步骤, 我们认为, 人道主义停火不可避免而且迫在眉睫。

安理会在该决议的案文中谴责了违反国际人道法的行为、侵害平民的暴力以及恐怖主义行径。它还要求立即无条件释放所有人质。任何其它方式都不行。厄瓜多尔重申, 我们全力谴责10月7日以来哈马斯实施的恐怖行径, 并且认为, 案文本可以明确提及人质在哈马斯和其它团体手中的事实。但是, 厄瓜多尔非常明白, 完美是良好的敌人, 而首要的优先事项是人道主义局势。同样, 在当前这种时候, 至关重要的是, 案文要重申安全理事会对两国解决方案的承诺。厄瓜多尔相信, 这是该地区走向和平与安全的唯一途径。我们希望, 该决议能够如局势所要求的那样得到紧急执行, 切实帮助缓解人道主义局势。

我谨赞扬本月将结束其安理会任期的阿拉伯联合酋长国代表团牵头这项重要决议的谈判, 我们高兴地看到, 该决议在我们的主席任期内获得通过。厄瓜多尔努力建设性和负责任地主持安理会的工作, 在此期间, 我国最高当局诺沃亚·阿辛总统和Sommerfeld外长主持了安理会的工作, 寻求搭建桥梁, 使今天这样的成果成为可能。

最后, 请允许我感谢所有即将离任的成员——阿尔巴尼亚、巴西、阿拉伯联合酋长国、加蓬以及加纳——过去两年来在安全理事会的贡献与不懈工作。

我恢复行使安理会主席的职能。

我现在请观察员国巴勒斯坦常驻观察员发言。

曼苏尔先生 (巴勒斯坦) (以英语发言): 安全理事会首次开会处理这场严重危机 (见S/PV.9439) 是在占领国以色列围困和进攻加沙地带、杀死数百名巴

勒斯坦人的时候。现在, 安理会是在2万多名巴勒斯坦人被杀——其中半数是儿童——6万人受伤、200万巴勒斯坦人被迫流离失所之后开会的。它是在房屋、庇护所、学校和医院被毁、饥饿如野火般扩散的同时开会的。任何人不应该忘记, 我们谈论的是75天来每天都在面临死亡和奋力求生的230万巴勒斯坦人。75天来, 他们一直在努力活下去, 为自己的生存而抗争。

阿拉伯国家集团和伊斯兰合作组织在绝大多数联合国会员国的支持下, 一直动员起来, 努力实现我们从一开始就说的三个目标: 立即停止屠杀和立即停火、大规模人道主义援助以及避免被迫流离失所。今天的会议是持续努力推进这三个目标的一部分。

首先, 请允许我赞扬所有人道主义工作者和保健工作者, 他们冒着自身生命的危险, 每天奋力处理这场占领导致的规模空前的人道主义灾难, 并减轻其影响。他们是在没有任何地方和任何人是安全的情况下、在医院、庇护所和救护车遭到铺天盖地的狂轰滥炸、难以或者根本无法获取必要人道主义物资以维持和拯救生命的情况下运作的。我们赞扬巴勒斯坦红新月会, 许多安理会成员在访问拉法过境点时见到了该会的成员; 我们赞扬巴勒斯坦医务和平民营救队、联合国及其机构的工作人员、实地的巴勒斯坦和国际人道主义组织的成员以及红十字国际委员会。他们英勇地工作, 理应得到我们最高的认可与敬重。阿拉伯联合酋长国提交的第2720 (2023) 号决议旨在使他们能够履行自己神圣的使命, 在占领国以色列继续无视立即实现人道主义停火的普遍要求、剥夺巴勒斯坦人民急需的人道主义援助的时候, 帮助困苦的平民, 拯救平民的生命。

埃及一侧停有数千辆装载人道主义援助的卡车, 埃及完全愿意并且准备好运送这些援助。安理会成员在访问期间看到数千辆这些满载物资的卡车从阿里什机场一直排到拉法过境点。而巴勒斯坦一侧, 有200多万巴勒斯坦人急需这些援助。以色列这种不人道的罪恶封锁和把对于民众生存必不可少的人道主义援助作为战争手段的做法必须停止, 而且必须现在就停止。

11月4日, 以色列民政局副局长曾在加沙表示:

“无论是谁回到这里, 如果他们今后回到这里, 将发现一片焦土。没有房屋。没有农业。什么也没有。他们没有未来。”

这只是太多言论中的一种, 惊人地证明我们正在应对的是一种企图摧毁我们的人民、使他们永远离开自己土地的做法。这就是以色列的目标, 它的真实目标: 巴勒斯坦人在巴勒斯坦没有未来。这就是为什么它轰炸所有人, 轰炸一切。这就是为什么它以家庭、医院、学校、面包店、农田以及水和卫生网络为攻击目标, 使维持生命变得不可能——而且已经变得不可能。这就是为什么它以加沙的地标为攻击目标, 这些地标见证了加沙的古老历史和我们在土地上的根基——我们历史悠久的教堂和清真寺、我们的古迹和我们的建筑。

以色列还把矛头对准了叙事者, 那些记录我们人民的生活、苦难和死亡的人, 包括向世界传达关于屠杀的真相、关于巴勒斯坦人民及其家人正在忍受的这种难以忍受的严重不公正的记者。但以色列的目标不仅是针对我们人民的过去和现在, 而且还有未来。这就是为什么它杀死我们的医生、工程师、诗人、学者和艺术家。这就是为什么它正在摧毁我们的城镇、我们的大学和文化机构。这就是为什么它杀死我们的孩子, 恐吓他们, 给他们造成创伤, 使他们的未来伤痕累累, 损毁不堪。我们经常引用被杀儿童的人数——这是一个令人无法忍受的悲剧——但我们不应该忘记, 25000名儿童成为孤儿, 数万名儿童受伤或被截肢。

有一名12岁的巴勒斯坦女孩名字非常好听, 叫Dunya——在阿拉伯语中意思是整个世界——她失去了父母和兄弟姐妹, 他们都在以色列对她房子的炮击中丧生。她还失去了一条腿, 我相信她接受了有线电视新闻网记者的采访, 阿拉伯联合酋长国设法让这位记者进入加沙地带, 这样她就可以发表她的重要报道。Dunya说, 虽然她永远不会忘记她的亲人, 但她必须活下去, 她要成为一名医生, 像医生帮助她一样帮助儿童。但Dunya并没有活着成为一名医生, 也

没有能够祭奠她的家人。几天后, 她在纳斯尔医院产科病房遭到袭击时丧生。以色列想让我们相信, 我们需要在生活和我们的国家之间作出选择, 却让我们的国家变得无法生活。我们的人民想要在他们的国家生活。他们希望他们的孩子在他们的国家安全成长。没有比这更简单的梦想, 没有比这更神圣的愿望。

以色列在杀害了三名举着白旗且没有任何危险的人后, 它对待巴勒斯坦平民的方式及其对他们犯下的令人发指的罪行更加暴露无遗。后来发现, 他们是被囚禁在加沙的三名以色列人。如果以色列遵守战争法, 本可以拯救他们, 但它认为他们是巴勒斯坦人, 并开枪打死了他们, 这是对巴勒斯坦人生命的又一次彻底、卑鄙的漠视。这证实了许多关于在加沙巴勒斯坦人遭到即决处决, 被以色列士兵冷血杀害的报道。以色列还继续虐待、大规模逮捕和羞辱巴勒斯坦人, 这些卑鄙的场景由以色列自己的士兵录制下来, 炫耀他们的邪恶。他们是一支流氓军队的士兵, 这支军队因享有的有罪不罚而无比疯狂, 为所欲为。这支军队相信肯定不会被追究责任, 因而每天都在犯下暴行。用以色列最亲密的盟友的话说, 以色列的无区别轰炸和愤怒杀戮必须停止。这意味着它的罪行必须停止。加沙就像一个病人, 你试图治疗他的伤口, 而凶手却不断向他们开枪——必须阻止凶手, 否则病人将永远得不到拯救。

在加沙, 死亡以不同的形式无处不在——破坏、匮乏和疾病。人们正在挨饿, 他们没有水, 没有食物, 也没有药品——几乎一无所有。安理会今天通过的决议旨在帮助解决这一不人道局势, 减轻数百万平民所承受的无尽苦难和痛苦。我们欢迎决定迅速建立一个联合国机制, 以加快向加沙提供人道主义救济物资, 并呼吁迅速执行这一决定。安理会还呼吁紧急采取步骤, 立即允许安全无阻的人道准入而且扩大此种准入。秘书长和所有联合国机构以及人道主义组织都表示, 这需要立即实现人道主义停火, 目前全世界有153个国家支持这一停火。安理会花了75天时间才最终说出“停止敌对行动”这句话, 是在大会首次提到这一目标40天之后, 是在数万名巴勒斯坦人被杀之后。我们

支持俄罗斯的修正案, 阿拉伯联合酋长国作为阿拉伯代表在其投票中反映了这种支持。当然, 该段在最初的蓝本中得到了83个共同提案国的赞同。

决议还明确了按照国际法和联合国决议对两国解决方案的坚定不移的承诺, 在这方面还明确表明加沙地带是1967年被占领土的有机组成部分, 是巴勒斯坦国的一部分, 明确表明加沙地带与西岸的统一、巴勒斯坦权力机构的作用以及完全反对违反国际法强迫流离失所。

让我们现在采取行动拯救生命, 提供拯救生命的援助和维持生命的希望。这项决议是朝着正确方向迈出的一步, 必须得到执行, 并要同时施加巨大压力以实现立即停火——重复一遍, 立即停火。除了立即停火, 没有办法阻止正在实施的战争罪、危害人类罪和灭绝种族罪。我重复一遍, 停火。除了立即停火, 没有办法开始解决占领造成的人道主义灾难。我重复一遍, 停火。除了立即停火, 没有别的办法可让被扣押者获释。该决议呼吁保护平民, 谴责对平民的袭击, 反对强迫流离失所, 呼吁立即提供安全的人道主义准入, 并向巴勒斯坦人民提供人道主义援助。为此, 必须如秘书长在他那封致安全理事会的著名信函(S/2023/962)中所要求和呼吁的那样, 立即实行停火。人性必须压倒一切。国际法必须普遍适用。数百万人正命悬一线。

主席(以西班牙语发言): 我现在请以色列代表发言。

米勒先生(以色列)(以英语发言): 就在一周前, “正义军”在伊朗发动了一次恐怖袭击, 造成11名伊朗警察死亡。一天之内, 安全理事会就发表了一份新闻谈话(SC/15534), 谴责这一恐怖行为。安全理事会用了一天的时间向受害者家属表示慰问和同情。的确, 恐怖主义必须受到谴责, 即使遭袭击的是一个流氓政权和这个世界上主要的全球恐怖主义赞助国的警察。

77天前, 哈马斯蓄意谋杀、强奸和残害了1300名以色列人, 并劫持了250名人质, 而安理会至今仍未发表一项谴责哈马斯及其暴行的声明。除了安理会未能

谴责哈马斯的袭击之外, 130名人质——妇女、儿童和老人——仍被关押在加沙, 决不能让他们受到忽视。大批人道主义援助每天都在运入加沙, 但被哈马斯扣押的人质甚至都不被允许得到红十字会的探视。这是可以想象到的最令人发指的战争罪行。必须将人质置于安理会议程的首要位置。

毫无疑问, 人道主义援助至关重要, 以色列已经在为每天数百辆卡车的援助物资进入加沙提供便利。以色列还愿意并能够使进入加沙的援助卡车数量成倍增加。以色列已开放凯雷姆沙洛姆过境点, 以确保更多卡车进入加沙, 并且还来自约旦的几十辆卡车进入加沙提供了便利。援助进入加沙的唯一障碍是联合国接受援助的能力。加强联合国对援助工作的监督或协调并非万灵药, 加强联合国对援助工作的监督绝不能以牺牲以色列的安全检查为代价。以色列不仅有权而且有义务保障自身安全。正因如此, 我们消除哈马斯能力的任务没有改变。正因如此, 对援助物资的安全检查不会改变。以色列不会允许哈马斯的重新集结和重新武装, 因为绝不能允许10月7日的暴行重演。

以色列最近曝光了又一条哈马斯的巨型恐怖隧道。这条隧道长达4公里, 建在地下50米深处。这条恐怖隧道的宽度足以让车辆通过。它可以容纳数百名恐怖分子。光是修建这条隧道所需的水泥和设备的数量就非常庞大。哈马斯地下恐怖城市包括修建在加沙地带各地的导弹和火箭弹制造设施和恐怖分子训练基地, 这条隧道只是冰山一角。

不能说以色列没有发出任何警告。多年来, 我们不断发出信函, 概述哈马斯的恐怖威胁和不断增长的能力。我们与官员举行了无数次会议。我们尽一切可能表明必须采取行动。但是, 我们的话被置若罔闻。

如果安理会寻求结束敌对行动, 它就应该首先支持以色列找回人质和消除哈马斯威胁的任务, 至少必须防止哈马斯坐大。安理会应该像增加援助那样致力于阻止对哈马斯恐怖分子的军火走私和武器转让。而且安理会还应像确保援助送达加沙平民手中那样, 致

力于确保援助不会流入哈马斯恐怖分子手中, 因为他们根本不关心平民。此外, 任何决议都应该把重点放在追究哈马斯的责任上, 同时采取一切措施防止他们继续盘踞加沙, 重新掌权。

哈马斯是一个灭绝种族的恐怖组织。哈马斯是对以色列的安全、加沙人和区域稳定的直接威胁。为了促进安全, 安理会应首先看穿哈马斯恐怖政权的真面目, 然后致力于消除其威胁。它应致力于解救人质。它应致力于防止哈马斯利用援助。它应致力于确保哈马斯不再扩大其恐怖基础设施。安理会通过的任何决议都应主要侧重于这几点。这是安理会的责任, 攸关安全。

主席(以西班牙语发言): 我现在请埃及代表发言。

马哈茂德先生(埃及)(以阿拉伯语发言): 主席先生, 我谨代表埃及, 就安全理事会今天成功通过重要而有力的第2720(2023)号决议, 向你表示祝贺。该决议将为人道主义准入提供便利, 并增加向加沙地带提供的援助。为此, 还将由秘书长任命一名人道主义事务和重建协调员, 其任务是促进和协调援助工作, 并建立一个在联合国的旗帜和监督下在加沙地带开展工作的国际人道主义机制, 以期应对加沙地带居民因以色列对手无寸铁的巴勒斯坦人民发动毁灭性战争而连续第三个月遭受的可怕的人道主义灾难。我还要感谢阿拉伯联合酋长国及其常驻联合国代表团真诚地做出不懈的努力, 广泛征求安全理事会成员和国际组织意见, 以便通过该决议, 并尽一切努力使决议获得成功。我们赞赏并感谢阿拉伯联合酋长国所做的努力。

今天通过的决议以阿拉伯国家集团和伊斯兰集团先前提交的全面决议草案为基础。该决议草案有81个提案国, 旨在执行11月11日在利雅得举行的阿拉伯-伊斯兰特别首脑会议关于解除对我们加沙巴勒斯坦兄弟的人道主义封锁的决定。通过今天的决议是在正确道路上迈出的一步, 其最终目的是, 消除加沙战争

造成的血腥人道主义影响, 并通过设立一个由联合国监督的机制, 确保援助在不受阻碍的情况下连续地、可持续地进入加沙地带, 从而使人道主义工作不再受制于占领国的意愿, 因为占领国在提供人道主义支持方面, 从逻辑上或法律上都不能被视为中立的一方。

我们希望, 这项决议将有助于支持国际社会向加沙地带提供援助的努力。尽管埃及不懈地做出努力, 向我们的巴勒斯坦兄弟提供尽可能多的支持, 包括粮食和药品, 但加沙地带仍在经历第二次世界大战以来最为可怕的人道主义灾难, 有2万多人殉难, 其中70%以上是妇女和儿童, 另有5.3万人受伤。除粮食和药品严重短缺外, 加沙还遭受以制造饥荒为目的的围困, 基本基础设施、住房、医院和医疗中心遭到全面破坏。在加沙上演这种灾难性局势的同时, 以色列军队入侵西岸城市的行动不断升级, 造成人员伤亡。此外, 西岸和东耶路撒冷的定居者继续发动袭击, 我们担心这可能导致巴勒斯坦领土各地出现外溢效应。

埃及对秘书长表示感谢和赞赏。我们再次感谢他在过去一段时间所作的努力, 感谢他不断呼吁人道主义停火。我们感谢他提请安全理事会注意巴勒斯坦局势对国际和平与安全构成的威胁。我们感谢他援引《宪章》第九十九条致函安全理事会。我们也向联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员菲利普·拉扎里尼先生表示赞赏。我们向近东救济工程处所有英勇的工作人员致敬, 首先致敬他们在加沙最艰难条件下付出的牺牲和不懈努力, 也要致敬主任专员, 他在大会发言时强调了加沙地带人道主义局势的崩溃。这对我们提交今天获得通过的第2720(2023)号决议的努力给予了支持。

既然安全理事会已经承担起责任并通过了该决议, 我们期待联合国各机关和机构立即加以执行。要做到这一点, 就必须与国际社会协调, 作出一致努力, 将这项决议转化为在实地运作的有效机制, 我们呼吁国际社会调动人力和财力。这将促成决议目标得到落实, 即在加沙地带实现畅通无阻且可持续的人道主义准入。在这一步之后应该采取其他措施。

第一, 必须迫使占领国以色列立即停火, 无条件停止加沙所有地区的所有敌对行动。只有当安全理事会执行一项具有约束力的决议、无条件地在加沙全境全面持久停火和停止敌对行动、停止杀害平民、允许开展人道主义工作、并为人道主义工作者提供保护和他安全, 旨在缓解人道主义危机和支持人道主义局势的每一项努力才会取得成果。提出全面和可持续停火的要求是对整个国际社会意愿的回应, 这反映在12月12日大会第十届紧急特别会议通过的决议(大会ES-10/22号决议)中, 该决议呼吁人道主义停火。该决议获得了153票赞成, 这反映了毫无争议的全球立场。任何人都不能辩称该决议在政治上或法律上没有约束力。

我们强调, 今天通过的决议不仅限于人道主义方面。它着眼于其他应该得到落实的项目。它强调, 国际法和国际人道法规定的义务必须受到尊重。平民和人道主义工作者必须受到保护。救援卡车、避难所和民用设施以及生活必需品也必须受到保护。必须反对强迫巴勒斯坦人离开他们的领土和家园。根据联合国决议实施两国解决方案具有重要意义。同样重要的是, 要在巴勒斯坦权力机构这个国家当局的领导下, 维护加沙地带和西岸巴勒斯坦领土的统一。所有这些问题的重要性不亚于人道主义方面。在这方面, 埃及重申, 创造政治前景和恢复谈判进程极其重要, 这有助于实现巴勒斯坦人民按照1967年6月4日边界线建立以东耶路撒冷为首都的独立国家的合法愿望。这是确保地区实现全面和公正和平以及确保地区所有人民安全与稳定的唯一途径。

今天取得的成功带来了希望——即使是渺茫的希望——必须坚持并继续培养这种希望, 才能结束我们当下在加沙地带目睹的可怕人道主义悲剧。我们呼吁安理会一致努力结束这场悲剧, 手无寸铁的巴勒斯坦人面对这一局面已长达三个月。

我们希望, 安理会将为平民提供保护, 拯救无辜人民, 制止流血杀戮。这些是安全理事会和整个联合国最崇高的目标。

主席 (以西班牙语发言): 发言名单上没有其他发言者了。

鉴于本次会议是安理会12月份计划举行的最后一次会议, 在休会之前, 我谨代表厄瓜多尔代表团, 衷心感谢安理会成员和秘书处给予我们支持。在这繁忙的一个月内, 我们就职权范围内的若干重要问题达成了一致意见。如果没有各个代表团和秘书处代表, 包括技术支持团队、会议服务干事、口译员、笔译员、逐字记录员和警卫人员的辛勤工作、支持和积极贡献, 我们单靠自己不可能实现这一目标。我们的主席任期即将结束, 我祝法国代表团1月份好运, 我知道这也是安理会的心声。

我也谨代表安理会向五位离任成员表示衷心感谢: 阿尔巴尼亚、巴西、加蓬、加纳和阿拉伯联合酋长国。我赞扬它们在安全理事会任职期间的辛勤工作和贡献。

下午1时35分散会。